Miteinander
füreinander im
Leben und im Glauben

Pfarrbrief der Pfarrei
Maria Himmelfahrt Meran

Insieme
in cammino
nella vita e nella fede

Notiziario parrocchiale
Santa Maria Assunta Merano

18/02/2024 – 03/03/2024
Nr./no. 4/2024

"... durch das Band des Friedens", *das Thema des Weltgebetstages*

Am Freitag, 1. März 2024 feiern Christinnen und Christen weltweit den ökumenischen Weltgebetstag. Die heurige Liturgie wurde von Frauen aus Palästina vorbereitet. Im Zentrum des Gottesdienstes stehen die Verse aus dem Brief an die Gemeinde in Ephesus, wo Glaube, friedliches Zusammenleben und Dankbarkeit zentrale Themen sind. Mit der Kollekte werden Frauen- und Mädchenprojekte weltweit unterstützt. **Der Gottesdienst wird am 1. März um 19.00 Uhr in der Pfarrkirche von Algund gefeiert.** Alle sind dazu herzlich eingeladen! *Katholische Frauenbewegung*

Fede, amore, speranza
per noi, donne della Palestina

In Dio crediamo
E alla sua bontà per l'umanità tutta

In Dio sappiamo
Come amare la nostra bella terra

In Dio speriamo
Che avvenga una pace duratura

Simona Hohl-Esseiva
adattamento del testo in tedesco di
Maria Broedel

Wir – Frauen in Palästina

Verankert im Glauben
an Gottes Güte für uns alle

Verbunden in der Liebe
zu unserer schönen Heimat

Vereint in der Hoffnung
auf einen dauerhaften Frieden

Maria Broedel

beherzt
Katholische Frauenbewegung
bewegt
begeistert
kfb

«… con il vincolo della pace»

Come nel 1994, le donne cristiane palestinesi hanno redatto la liturgia per la Giornata mondiale di preghiera per l'anno 2024. Descrivono il loro paese come un minuscolo lembo di terra del Vicino Oriente, luogo importante per le tre religioni abramitiche: il giudaismo, il cristianesimo e l'islam.

Il loro paese ha una storia travagliata. La situazione attuale nasce dalle vicende politiche scaturite dopo la prima guerra mondiale nonché dalla creazione dello stato d'Israele nel 1948, dopo la seconda guerra mondiale. Quello che per la comunità ebraica, vittima di persecuzioni in Europa, fu celebrato come giorno di giubilo, per i Palestinesi e le Palestinesi che allora persero la loro terra, fu sinonimo di catastrofe, in arabo: Nakba.

Oggi, la nostra percezione della Palestina è segnata da conflitti violenti, attacchi terroristici e guerra. Meno attenzione viene prestata alle notizie su organizzazioni e progetti volti a un lavoro attivo per la riconciliazione e la pace. Purtroppo, da entrambe le parti e da chi detiene il potere politico, queste iniziative non vengono promosse, ma al contrario, represse.
Le donne palestinesi che preparano per noi la celebrazione della GMP, secondo il brano dalla Lettera agli Efesini (capitolo 4, vers. 1-7), si muovono in questo clima di tensione. Nella loro situazione l'esortazione **«Vi raccomando, …sopportatevi l'un l'altro con amore»** si rivela come grande sfida. Il modo di affrontarla è illustrato dalle storie e dalle aspirazioni di tre donne di generazioni diverse. Nel desiderio comune di pace sarà possibile stare insieme in accordo piuttosto che in disaccordo grazie al **«vincolo della pace»**?

Erklärung des Titelbildes

Auf dem diesjährigen Titelbild sehen wir drei Frauen unter einem alten, knorrigen Olivenbaum knien. Der Olivenbaum ist sehr wichtig für Palästina. Er ist mit seinen tiefen Wurzeln fest im Boden verankert und ein Symbol für ein reiches und ewiges Leben, denn Olivenbäume können Tausende von Jahren alt werden. Einige der heutigen Olivenbäume in Palästina standen schon zur Zeit Jesu dort. Das Holz des Olivenbaumes kann zur Herstellung von vielen Gegenständen verwendet werden. Die Oliven dienen als Nahrung und als Öl, aber auch für Kosmetik und Heilmittel.

Wir beten mit den Menschen in Palästina

Gott des Friedens, wir beten um gemeinsame Anstrengungen für eine gerechte Lösung der anhaltenden Unterdrückung. Lehre uns, dem Beispiel Jesu zu folgen und alle im Land in Liebe zu ertragen. Lass die Hoffnung auf Dialog und Versöhnung nicht verloren gehen. Amen.

Liturgie nella parrocchia di Santa Maria Assunta
Gottesdienste in der Pfarrei Maria Himmelfahrt

GIORNO E DATA TAG UND DATUM	ORA UHRZEIT	OCCASIONE ANLASS
Sa - Sa **17.02.**	**17.00** **18.30**	***Santa Messa prefestiva*** *per: def. fam. Fontana; def. Raffaele (3a); def. Flora; def. Angelina, Gaetano e Maria Teresa.* ***Vorabendgottesdienst*** *Eucharistiefeier für Verst. der Fam. Gaidaldi, Steiner u. Kofler; für Luise Fraschio Wwe. Modesto; nach Meinung.* ***Musikalische Gestaltung: Josef Oberparleiter (Orgel)***
Domenica **Sonntag** **18.02.**	 **9.00** **10.30** **18.00**	***1ª Domenica di Quaresima (Colletta per Palestina)*** ***1. Fastensonntag (Kirchensammlung für Palästina)*** *(Letture: Gn 9,8-15; Sal 24; 1 Pt 3,18-22; Mc 1,12-15.)* *(Lesungen: Gen 9,8–15; Ps 25,4–5.6–7.8–9; 1 Petr 3,18–22; Mk 1,12–15)* ***P f a r r g o t t e s d i e n s t*** *Eucharistiefeier für Fam. Peder u. Stefan Steiner; für Amanada Müller u. Möst; für Leb. u. Verst. der Fam. Trojer; für Maria u. Ludwig Oberhauser; für Arme Seelen.* ***Musikalische Gestaltung: Josef Oberparleiter (Orgel)*** ***S a n t a M e s s a d e l l a c o m u n i t à dei gruppi riuniti (Accompagnamento musicale: Coro dei bambini)*** ***Santa Messa decanale***
Lu – Mo 19.02.	**7.45** **17.00** **20.15**	***Laudes - Morgenlob*** *(Hauskapelle)* ***Santa Messa*** *(in cappella)* ***Secondo incontro biblico con RnS*** *(Hauskapelle):* ***la lettera di Giacomo, seconda parte***
Ma – Di 20.02.	**17.00** **20.00**	***Santa Messa*** *(in cappella)* ***Ökumenische Bibelrunde*** *(gr. Seminarraum)*
Me – Mi 21.02.	**7.45** **17.00**	***Laudes - Morgenlob*** *(Hauskapelle)* ***Santa Messa bil. con preghiera per i cristiani perseguitati*** *(in cappella)* ***zweisprachiger Gottesdienst mit Gebet für verfolgte Christen*** *für Emilia Romagna Matzneller (2. Jtg) u. Martha Vescoli Matzneller; für Beatrix, Josef, Paul, Thomas, Marlene, Bernhard Höglinger-Schenk.*
Gi – Do 22.02.	**17.00** **17.30**	***Santa Messa*** *(in cappella)* *secondo intenzione; def. Gemma Bertonazzi.* ***Adorazione con i vespri / Anbetung*** *(in cappella)*

Ve – Fr 23.02.	**7.30** **16.00** **17.00** **18.00** **18.00**	***Kreuzweg nach St. Peter (kfb)*** ***Via crucis*** *(in chiesa)* ***Santa Messa*** *(in chiesa) per: def. Maria Pia e Italo; def. Maria Luisa Romani Beaco; def. Laura e Italo.* ***Kreuzwegandacht*** *(Gestaltung: Wort-Gottes-Feier-Leiterin) in der Kirche* ***Incontro con la Parola*** *(Sala riunioni al 1º piano)*
Sa – Sa **24.02.**	**10.30** **17.00** **17.50** **18.30**	***Battesimo di Francesco Portogallo*** ***Santa Messa prefestiva*** *per def. Ida, Gianni e Stefano.* ***Accompagnamento musicale: Coro Parrocchia SMA*** ***Preghiera delle mamme davanti al Santissimo*** *(in cappella)* ***Vorabendgottesdienst*** *Eucharistiefeier für Walter Burger (3. Jtg); für Berta, Josefine u. Rudolf Staffler; für Rosa Wenin*
Domenica **Sonntag** **25.02.**	 **9.00** **10.30** **18.00**	***2ª Domenica di Quaresima / 2. Fastensonntag*** *(Letture: Gn 22,1-2.9a.10-13.15-18; Sal 115; Rm 8,31b-34; Mc 9,2-10.)* *(Lesungen: Gen 22,1–2.9a.10–13.15–18; Ps 116; Röm 8,31b–34; Mk 9,2–10)* ***Pfarrgottesdienst*** *Eucharistiefeier für Maria Gögele (Jtg); für Maria u. Johann Pircher; für Verst. der Fam. Gaidaldi, Steiner u. Kofler; für Oswald Happacher, Eltern u. Brüder Lechner; für Leb. u. Verst. der Fam. Lentini; für Walburga Staffler u. Mauro Palma; für Alma Savs u. Eltern; für verst. Eltern Walburga u. Ludwig Thurnhofer.* ***Musikalische Gestaltung: Familienchor*** ***Santa Messa della comunità*** ***Accompagnamento musicale: Nello (Organo)*** ***Santa Messa decanale***
Lu – Mo 26.02.	**7.45** **17.00** **20.15**	***Laudes - Morgenlob*** *(Hauskapelle)* ***Santa Messa*** *(in cappella)* ***Adorazione eucaristica, Roveto Ardente con RnS*** *(Hauskapelle)*
Ma – Di 27.02.	**17.00**	***Santa Messa*** *(in cappella) per: sec. int.*
Me – Mi 28.02.	**7.45** **17.00**	***Laudes - Morgenlob*** *(Hauskapelle)* ***Santa Messa bilingue / zweisprachiger Gottesdienst*** *(in cappella)* *für Beatrix, Josef, Paul, Thomas, Marlene, Bernhard Höglinger-Schenk*
Gi – Do 29.02.	**17.00** **17.30**	***Santa Messa*** *(in cappella)* *secondo intenzione; per def. Alberto e Mery.* ***Adorazione con i vespri / Anbetung*** *(in cappella)*

Ve – Fr 01.03.		***Giornata mondiale della preghiera delle donne / Venerdì di sacro cuore*** ***Ökumenischer Weltgebetstag der Frauen / Herz-Jesu-Freitag***
	7.30	***Kreuzweg nach St. Peter (kfb)***
	16.00	***Via crucis*** *(in chiesa)*
	17.00	***Santa Messa*** *(in chiesa) per def. Maria Pia.*
	18.00	***Kreuzwegandacht*** *(Gestaltung: Fam.-Treff)*
	18.00	***Incontro con la Parola*** *(Sala riunioni al 1º piano)*
	19.00	***Weltgebetstag der Frauen in der Pfarrkirche Algund*** ***Preghiera mondiale delle donne presso la chiesa parr. di Lagundo***
Sa – Sa **02.03.**	**17.00**	***Santa Messa prefestiva con d. Paolo Zambaldi*** ***(Accompagnamento musicale: Coro Parrocchia SMA)***
	18.30	***Vorabendgottesdienst*** *Eucharistiefeier für Martha Winkler (Jtg); für Lore Blaas (4. Jtg); für Josef Blaas (5. Jtg)*
Domenica **Sonntag** **03.03.**		***3ª Domenica di Quaresima - Giornata di solidarietà, Colletta per ACLI*** ***3. Fastensonntag - Tag der Solidarität, Sammlung Patronat KVW-ACLI*** *(Letture: Es 20,1-17; Sal 18; 1 Cor 1,22-25; Gv 2,13-25.)* *(Les.: Ex 20,1–17; Ps 19,8.9.10.11–12; 1 Kor 1,22–25; Joh 2,13–25.)*
	9.00	***Pfarrgottesdienst*** *Eucharistiefeier für Ludwig Insam (Jtg); für Elfriede Raich Taferner; für Leb. u. Verst. der Fam. Holzer u. Kiniger; für Paolo Addis; für Aldo Bagozza; für verst. Eltern Walburga u. Ludwig Thurnhofer*
	10.30	***Santa Messa della comunità*** ***Accompagnamento musicale: Nello (Organo)***
	18.00	***Santa Messa decanale***

Confessioni e colloqui - Beichtgespräch

Possibilità di confessione nella chiesa dei cappuccini in Via delle Corse
tutti i giorni lavorativi LUN-SAB tra le ore 10.00 e 11.30.

Beichtmöglichkeit bei den Kapuzinern am Rennweg
An allen Werktagen von Montag bis Samstag von 10.00 bis 11.30 Uhr.

In chiesa di Santa Maria Assunta: *tutti i sabati dalle ore 15.45 alle 16.45.*
17 FEB: d. Raffaele; 24 FEB: d. Gianni; 2 MAR: d. Peter
In der Kirche Maria Himmelfahrt: *jeden Samstag von 15.45 bis 16.45 Uhr.*

Dekanatstreffen: Am Dienstag, 20. Februar um 10.15 Uhr findet im Kur- und Pflegeheim St. Josef das Dekanatstreffen der Priester, Diakone und Pastoralassistenten des Dekanates Meran-Passeier statt. Im Mittelpunkt wird das Gespräch mit dem Prof. Dr. Med. Univ. Alfred Königsrainer stehen.

Vita di comunità - Gemeinschaftsleben

Pfarrteam-Sitzung: Montag, 19.02. um 19.45Uhr im Pfarramt. Teilnehmende: Pfarrer, Diakon A. Gittardi, H. Winterholer, K. Mall, B. Maschler, M. Brunner, Claudio Calabrese.

Besinnlicher Kreuzweg zur Morgenstunde

In der Fastenzeit werden wir **ab 23. Februar 2024 jeden Freitag bis Ostern** den Kreuzweg begehen. Die Ruhe der Stunde, das Erwachen der Natur sowie das Erleben des Sonnenaufganges bereichern das Ganze. **Start:** 7.30 Uhr St. Magdalena-Kirche Gratsch. **Ziel:** St. Peter. **Aufgang:** ca. 40 Minuten. Alle Interessierten Frauen und Männer sind herzlich eingeladen. Bei Regenwetter entfällt der Kreuzweg. Weitere Informationen bei Andrea (380 2178829)

Kreuzwegandacht

In der Fastenzeit wird an den **Freitagen** um **18.00 Uhr** in der Pfarrkirche von verschiedenen Gruppen eine Kreuzwegandacht gestaltet. Alle Gläubige sind dazu herzlich eingeladen.

Krankenkommunion

Es ist uns als Pfarrei ein Anliegen, dass auch kranke Personen die Kommunion empfangen können. Jemand aus unserer Pfarrei kann auch regelmäßig die kranke oder ältere Person mit der Kommunion besuchen. Sie können sich gerne bei Irmgard Theiner Pircher (339 619 9547) oder bei Pfarrer Peter (348 459 9270) melden und anschließend vereinbaren wir einen Termin.

Offenes Singen: "Singen isch insre Freid"

Am **Samstag, den 02. März 2024** findet wieder das gemeinsame Singen mit instrumentaler Begleitung von Sonja, Walter und Richard statt. Wir laden alle singfreudigen Frauen und Männer und all jene, die gerne ein paar gemütliche Stunden in froher Runde verbringen möchten, herzlich dazu ein.
Treffpunkt: **15.00 Uhr bis ca. 17.30 Uhr** in der **Pfarrstube** im Pfarrzentrum in der Speckbacherstraße. Freue mich auf euer Kommen! *Andrea kfb*

Maria Lichtmess - Dank

Die kfb Maria Himmelfahrt Meran bedankt sich herzlich für die großzügigen Spenden, die während des Maria-Lichtmess-Gottesdienstes zugunsten des Projektes **„Ein Bleistift für die Bildung"** für die Ausbildung von Krankenschwestern und Hebammen in Uganda eingegangen sind. Wir konnten die stolze Summe von 624,16 Euro an die Projektorganisation überweisen und damit dieses wertvolle Projekt unterstützen.

Primeln zum Tag des geschützten Lebens

„Vergeltsgott" sei den Gottesdienstbesuchern vom 03. und 04.02.2024. gesagt. Dank eurer Großzügigkeit kann das „Zentrum, Ja zum Leben" weiterhin auch finanzielle Hilfe anbieten. Jeder Cent kommt direkt den Bedürftigen zugute, da der Dienst von freiwilligen Helferinnen getragen wird. Zusammen mit den Gläubigen der italienischsprachigen Eucharistiefeiern wurden € 1.045,87 gespendet. Gott segne euer Schenken. i. A Afra Pinggera

Comunione ai malati

Come comunità parrocchiale per noi è importante che anche i malati possano ricevere la Comunione. Alcune persone della nostra parrocchia sono disponibili a visitare regolarmente le persone malate o anziane. Potete contattare l'ufficio parrocchiale (0473 447567 o parr.smassunta@gmail.com) e il cappellano don Raffaele Tessari si metterà in contatto con voi.

Incontro sul tema "Bellezza della Liturgia" e Santa Messa celebrata e animata da d. Paolo Zambaldi

Sabato 3 marzo, dalle ore 09:00 alle ore 12:00, riprenderanno gli incontri sulla **"Bellezza della Liturgia"**, aperto a tutti gli interessati, che si terranno nella sala Parrocchiale (Sala Polifunzionale) di via Carducci nr. 38. **Concretamente il tema verrà ripreso nella Liturgia dello stesso giorno, alle ore 17.** Le date dei prossimi due incontri saranno comunicate quanto prima.

Giornata per la vita - grazie!

Un grazie di cuore a tutti i fedeli che in occasione delle S. Messe del 3 e 4 febbraio "**Giornata per la vita**" hanno lasciato un'offerta per le primule. Grazie per la vostra generosità! Così il "Centro aiuto alla vita" è in grado di aiutare anche finanziariamente le famiglie bisognose. Ogni centesimo va direttamente ai bisognosi poiché presso il centro operano solo volontari. Con l'aiuto dei fedeli di lingua tedesca ci avete donato in totale € 1.045,87. Che il Signore vi ricompensi. A.P.

Open Day presso il Seminario Maggiore di Bressanone

La comunità del Seminario Maggiore di Bressanone invita tutti a ripensare al tema della vocazione sacerdotale. Il Seminario Maggiore organizzerà, **sabato 9 marzo 2024**, un incontro con i candidati che hanno già iniziato il cammino verso il sacerdozio e con la direzione del seminario. I partecipanti avranno la possibilità di conoscere il percorso formativo verso il sacerdozio e di trascorrere una piacevole giornata in seminario. **Gli interessati devono contattare il rettore don Markus Moling** (regens@priesterseminar.it) **entro il 1° marzo**. Egli è anche disponibile per ulteriori informazioni.

Spenden im Februar - Offerte di febbraio

Für die Pfarre / per la parrocchia: *anlässlich der Taufe von John Beikircher von den Angehörigen (100€); Spesen gr. Pfarrsaal von kfb Bozen (50€); von Josef Oberhauser (50€); Spesenbeitrag 2024 vom Vinzenzverein (500€); im lieben Gedenken an Luise Fraschio Wwe. Modesto (140€); von Ungenannt (20€, 10€, 10€); offerta fam. D. (100€); offerta in occ. di battesimo (100€); in occ. di funerale di Emma (50€); in occ. dell'anniversario da fam. P. e F. (50€) e da fam. O. (20€).*
Für den Familienchor: *von Lore Winterholer (50€).* ***Für den Prismachor:*** *von Lore Winterholer (20€).* ***Für die Caritas:*** *von Ungenannt (50€, 30€, 50€); von Ungenannt H.T. (50€); anlässlich des Geburtstages von Olga Devilla (10€); von Manfredo Torneri (50€); von Oberparleiter Armin (10€)*
Für den Vinzenzverein: *von der Raiffeisenkasse Algund (500€); von Hochw. Michael Pirpamer (300€).* ***Per i bisognosi:*** *R.R. (300€).* ***Ein herzliches Vergelts Gott - Grazie di cuore!***

Spenden für unsere Aktivitäten können Sie auf folgendes Konto überweisen:
Pfarrei Maria Himmelfahrt
Südtiroler Sparkasse – Filiale Obermais
IBAN IT 62 Q060 4558 5910 0000 0440 000

Le offerte a sostegno delle attività parrocchiali possono essere versate sul CC :
Parrocchia Santa Maria Assunta
Cassa Raiffeisen di Lagundo – Filiale di Quarazze
IBAN IT 86 K081 1258 5900 0030 1225 928

Im Namen der Gemeinschaft allen ein herzliches Vergelt's Gott!
A nome della comunità "grazie di cuore a tutti"!

Orario ufficio parrocchiale in Via G.-Carducci 38:
Sig. Gianni / Sig. Pino:
lunedì, mercoledì e venerdì dalle ore 8.45 alle ore 10.30.

Bürostunden im Pfarrbüro in der J.-Speckbacher-Straße 24:
Frau Annemarie:
Montag, Mittwoch und Freitag jeweils von 9.00 bis 10.00 Uhr.

Ufficio del PARROCO – Büro des PFARRERS
in Via J.-Speckbacher 24 - 🔔 PFARRAMT
mercoledì/mittwochs: dalle ore 9.00 alle 10.30/von 9.00 bis 10.30 Uhr

in Via G.-Carducci, 38 - 🔔 UFFICIO
mercoledì dopo la S. Messa delle ore 17.00 / fino alle ore 19.00
mittwochs nach dem Gottesdienst um 17.00 Uhr / bis 19.00 Uhr
Si prega di prenotare un appuntamento - Bitte immer einen Termin vereinbaren
*Nur für Dringliches - **Tel. +39 348 4599 270 (Peter**) – solo in caso di necessità.*
Dienstag: Tag der persönlichen Einkehr / martedì: giornata di ritiro personale

---

www.smassunta.net
Pfarrsender - 107.2 MHz - Emittente parrocchiale

Pfarrei Maria Himmelfahrt Meran
Josef-Speckbacher-Straße 24
I - 39012 Meran
Tel. 0473 / 447639.
Fax 0473 / 207112
pfarre@maria-himmelfahrt-meran.org

Parrocchia S. Maria Assunta Merano
Via Giosuè Carducci, 38
I - 39012 Merano
Tel. 0473 / 447567
Fax 0473 8509933
parr.smassunta@gmail.com